

SPIS TREŚCI

JĘZYKOZNAWSTWO SLAWISTYCZNE I TRANSLATORYKA – WSPÓŁCZESNE KIERUNKI BADAŃ

STUDIA I ROZPRAWY

ALICJA PSTYGA, Perspektywy badań nad rosyjsko-polskim dyskursem prasowym	7
Streszczenie / Summary	18
ZOJA NOWOŻENOWA, Ментальное в дискурсе как теоретическая проблема и некоторые аспекты ее интерпретации в российском языкознании	21
Streszczenie / Summary	40
WŁODZIMIERZ WYSOCZAŃSKI, Kategoria PRAWDY. Perspektywa paremiologiczna . . .	43
Streszczenie / Summary	60
BARBARA RODZIEWICZ, Konceptualizacja pojęć „zdrowie” i „здоровье” jako wartości w świetle danych empirycznych (ujęcie psycholingwistyczne)	63
Streszczenie / Summary	77
ANDRZEJ CHARCIAREK, Korpus równoległy InterCorp w leksykografii przekładowej – możliwości i ograniczenia	79
Streszczenie / Summary	91
TOMASZ SZUTKOWSKI, Subkompetencja frazeologiczna studentów-neofilologów jako składnik kompetencji językowej tłumacza. Wstęp do badania pilotażowego	93
Streszczenie / Summary	110
MONIKA KRAJEWSKA, „Karaś” po polsku. Za kulisami przekładu	113
Streszczenie / Summary	124
OLGA LETKA-SPYCHAŁA, „Kaukaz w przekładzie”. Sposoby obrazowania realiów „trzeciej kultury” w anglojęzycznych wersjach „Bohatera naszych czasów” Michaiła Lermontowa	127
Streszczenie / Summary	138
ANNA GINTER, Rosyjskie metafory synestezyjne w przekładzie na język polski	141
Streszczenie / Summary	152

VARIA

ЛЮДМИЛА СІРИК, Проблема ідентифікації творчості Лесі Українки	155
Streszczenie / Summary	167

ANNA HORNIATKO-SZUMŁOWICZ, „Не казися, вітре..., Гуляй собі, небоже, ...” (концепт „вітер” у „малій прозі” Василя Ткачука)	169
Streszczenie / Summary	178
JUSTYNA KRO CZAK, Christian forms of expressing beauty and the religious identity of Old Rus’ (11-13 th centuries) according to the Hypatian Codex	181
Streszczenie / Summary	190
ANNA CHOMA-SUWAŁA, Poezja Łesi Ukrainki w przekładach Kazimierza Andrzeja Jaworskiego	193
Streszczenie / Summary	205
АГНЄШКА ГОРАЛЬ, Особові назви з суфіксом <i>-ець</i> у сучасній українській мові	207
Streszczenie / Summary	219

MATERIAŁY

MARTA KACZMARCZYK, Umysł nie zniewolony. O zainteresowaniach naukowych profesor Stefanii Andrusiw	221
Streszczenie / Summary	234

RECENZJE I SPRAWOZDANIA

BEATA SIWEK, W poszukiwaniu źródeł białoruskiej tożsamości narodowej	235
MARTYNA KOWALSKA, Sprawozdanie z Międzynarodowej Konferencji Naukowej Czas w kulturze rosyjskiej – Время в русской культуре, Kraków, 20-21 września 2018 roku	240
Table of Contents	245